

# Mrk

## Chapter 10

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

- 1 Καὶ ἐκέϊθεν ἀναστὰς, ἔρχεται εἰς τὰ ὄρια τῆς Ἰουδαίας, καὶ πέραν  
এবং সেখান-থেকে উঠে আসেন -তে -সেই সীমানায় -সেই যিহুদিয়ার এবং ওপারে  
[G2532](#) [G1564](#) [G0450](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3725](#) [G3588](#) [G2449](#) [G2532](#) [G4008](#)
- τοῦ Ἰορδάνου. καὶ συμπορεύονται πάλιν ὄχλοι πρὸς αὐτόν, καὶ ὦς  
-সেই যর্দনের এবং একসাথে-আসে আবার ভিড় কাছে তাঁর এবং যেমন  
[G3588](#) [G2446](#) [G2532](#) [G4848](#) [G3825](#) [G3793](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5613](#)
- εἰώθει πάλιν ἐδίδασκεν αὐτούς.  
অভ্যাস-ছিল আবার শেখাচ্ছিলেন তাদের  
[G1486](#) [G3825](#) [G1321](#) [G0846](#)

এরপর যীশু সেই স্থান ছেড়ে যর্দন নদীর অন্য পাড়ে যিহুদিয়ার অঞ্চলে এলেন। আবার লোকরা তাঁর কাছে এল এবং তিনি তাঁর রীতি অনুসারে তাঁদের শিক্ষা দিলেন।

- 2 Καὶ προσελθόντες, Φαρισαῖοι ἐπηρώτων αὐτόν, εἰ ἔξεστιν ἀνδρὶ γυναῖκα  
এবং এগিয়ে-এসে ফরীশীরা জিজ্ঞাসা-করছিলেন তাঁকে যদি বৈধ পুরুষের স্ত্রীকে  
[G2532](#) [G4334](#) [G5330](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1487](#) [G1832](#) [G0435](#) [G1135](#)
- ἀπολῦσαι, πειράζοντες αὐτόν.  
ত্যাগ-করা পরীক্ষা-করছিলেন তাঁকে  
[G0630](#) [G3985](#) [G0846](#)

তখন কয়েকজন ফরীশী তাঁর কাছে এসে তাঁকে জিজ্ঞাসা করলেন, “একটি লোকের পক্ষে তার স্ত্রীকে ত্যাগ করা কি আইনত ঠিক?” তাঁরা তাঁকে পরীক্ষা করার জন্যই এই কথা জিজ্ঞাসা করলেন।

- 3 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτοῖς, Τί ὑμῖν ἐνετείλατο Μωϋσῆς;  
-সেই কিন্তু উত্তর-দিয়ে বললেন তাদের কী তোমাদের আদেশ-দিলেন মোশি  
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1781](#) [G3475](#)

যীশু তাঁদের প্রশ্নের উত্তরে বললেন “এই ব্যাপারে মোশি তোমাদের কি নির্দেশ দিয়েছেন?”

- 4 οἱ δὲ εἶπαν, Ἐπέτρεψεν Μωϋσῆς βιβλίον ἀποστασίου γράψαι, καὶ  
-সেই কিন্তু বললেন অনুমতি-দিলেন মোশি পত্র ত্যাগের লেখা এবং  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2010](#) [G3475](#) [G0975](#) [G0647](#) [G1125](#) [G2532](#)

ἀπολῦσαι.

ত্যাগ-করা

[G0630](#)

তারা বললেন, “বিবাহ বিচ্ছেদ পত্র লিখে নিজের স্ত্রীকে পরিত্যাগ করবার অনুমতি মোশি দিয়েছেন।”

- 5 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Πρὸς τὴν σκληροκαρδίαν ὑμῶν, ἔγραψεν  
-সেই কিন্তু যীশু বললেন তাদের কাছে -সেই কঠিন-হৃদয়তার তোমাদের লিখলেন  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4641](#) [G4771](#) [G1125](#)

ὑμῖν τὴν ἐντολὴν ταύτην;

তোমাদের -সেই আদেশ এই

[G4771](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3778](#)

যীশু তাঁদের বললেন, “তোমাদের কঠিন মনের জন্য তিনি আজ্ঞা লিখেছিলেন।”

6 ἀπὸ δὲ ἀρχῆς κτίσεως, ἄρσεν καὶ θῆλυ ἐποίησεν αὐτούς.  
থেকে কিন্তু শুরুতের সৃষ্টির পুরুষ এবং স্ত্রী তৈরি-করলেন তাদের  
[G0575](#) [G1161](#) [G0746](#) [G2937](#) [G0730](#) [G2532](#) [G2338](#) [G4160](#) [G0846](#)

কিন্তু সৃষ্টির প্রথম থেকেই 'ঈশ্বর স্ত্রী পুরুষ হিসাবে তাদের তৈরী করেছেন।'

7 ἕνεκεν τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα αὐτοῦ καὶ τὴν μητέρα,  
কারণে এই ছেড়ে-যাবে মানুষ -সেই বাবাকে তার এবং -সেই মাকে  
[G1752](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#)

«καὶ προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ»,  
এবং যুক্ত-হবে কাছে -সেই স্ত্রীর তার  
[G2532](#) [G4347](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)

'সেইজন্যই মানুষ তার বাবা-মাকে ত্যাগ করে স্ত্রীর প্রতি আসক্ত হয়,

8 καὶ ἔσονται οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν; ὥστε οὐκέτι εἰσὶν δύο, ἀλλὰ  
এবং হবে -সেই দুই -তে মাংসে এক তাই আর-না হয় দুই কিন্তু  
[G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#) [G1519](#) [G4561](#) [G1520](#) [G5620](#) [G3765](#) [G1510](#) [G1417](#) [G0235](#)

μία σάρξ.  
এক মাংস  
[G1520](#) [G4561](#)

আর ঐ দুজন একদেহে পরিণত হয়।' তখন তারা আর দুজন নয়, তারা এক।

9 ὁ οὖν ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω.  
যা অতএব -সেই ঈশ্বর এক-করেছেন মানুষ না পৃথক-করুক  
[G3739](#) [G3767](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4801](#) [G0444](#) [G3361](#) [G5563](#)

অতএব ঈশ্বর যাদের যোগ করে দিয়েছেন, মানুষ তাদের বিচ্ছিন্ন না করুক।"

10 καὶ εἰς τὴν οἰκίαν πάλιν, οἱ μαθηταὶ περὶ τούτου ἐπιηρώτων αὐτόν.  
এবং -তে -সেই বাড়িতে আবার -সেই শিষ্যেরা বিষয়ে এই জিজ্ঞাসা-করছিলেন তাঁকে  
[G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3825](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4012](#) [G3778](#) [G1905](#) [G0846](#)

তারা বাড়িতে এলে শিষ্যেরা তাঁকে সেই বিষয় জিজ্ঞাসা করলেন।

11 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὅς ἂν ἀπολύσῃ τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ γαμήσῃ  
এবং বলেন তাদের যে পর্যন্ত ত্যাগ-করে -সেই স্ত্রীকে তার এবং বিয়ে-করে  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3739](#) [G0302](#) [G0630](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1060](#)

ἄλλον, μοιχᾶται ἐπ' αὐτήν.  
অন্য ব্যভিচার-করে বিরুদ্ধে তার  
[G0243](#) [G3429](#) [G1909](#) [G0846](#)

যীশু তাদের বললেন, "কেউ যদি নিজের স্ত্রীকে ত্যাগ করে অন্য কাউকে বিয়ে করে তবে সে তার বিরুদ্ধে ব্যভিচার করে।

12 καὶ ἐὰν αὐτὴ ἀπολύσασα τὸν ἄνδρα αὐτῆς, γαμήσῃ ἄλλον, μοιχᾶται.  
এবং যদি সে ত্যাগ-করে -সেই স্বামীকে তার বিয়ে-করে অন্য ব্যভিচার-করে  
[G2532](#) [G1437](#) [G0846](#) [G0630](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0846](#) [G1060](#) [G0243](#) [G3429](#)

যদি সেই স্ত্রীলোকটি নিজের স্বামীকে ত্যাগ করে আর একজনকে বিয়ে করে সেও ব্যভিচার করে।"

13 Καὶ προσέφερον αὐτῷ παιδία, ἵνα αὐτῶν ἄψῃται. οἱ δὲ μαθηταὶ  
এবং আনছিলেন তাঁর-কাছে শিশুদের যেন তাদের স্পর্শ-করেন -সেই কিন্তু শিষ্যেরা  
[G2532](#) [G4374](#) [G0846](#) [G3813](#) [G2443](#) [G0846](#) [G0680](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3101](#)

ἐπετίμησαν αὐτοῖς.  
ধমক-দিলেন তাদের  
[G2008](#) [G0846](#)

পরে লোকরা ছোট ছোট ছেলেমেয়েদের তাঁর কাছে নিয়ে এল, যেন তিনি তাদের স্পর্শ করেন: কিন্তু শিষ্যরা তাদের ধমক দিলেন।

- 14 ἰδὼν δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἠγανάκτησεν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ἔφετε τὰ παῖδιά  
দেখে কিন্তু -সেই যীশু ক্রুদ্ধ-হলেন এবং বললেন তাদের ছাড়া -সেই শিশুদের  
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0023](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3813](#)
- ἔρχεσθαι πρὸς με; μὴ κωλύετε αὐτά; τῶν γὰρ τοιούτων, ἐστὶν ἡ  
আসতে কাছে আমার না বাধা-দিও তাদের -সেই কারণ এইরকমদের হয় -সেই  
[G2064](#) [G4314](#) [G1473](#) [G3361](#) [G2967](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G1510](#) [G3588](#)
- βασιλεία τοῦ Θεοῦ.  
রাজ্য -সেই ঈশ্বরের  
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

যীশু তা দেখে ক্রুদ্ধ হলেন এবং তাদের বললেন, “ছোট ছোট ছেলেমেয়েদের আমার কাছে আসতে দাও তাদের বারণ করো না, কারণ এদের মত লোকদের জন্যই তো ঈশ্বরের রাজ্য।”

- 15 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅς ἂν μὴ δέξηται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς  
সত্যই বলি তোমাদের যে পর্যন্ত না গ্রহণ-করে -সেই রাজ্য -সেই ঈশ্বরের যেমন  
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3361](#) [G1209](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5613](#)
- παῖδιον, οὐ μὴ εἰσέλθῃ εἰς αὐτήν.  
শিশু না না প্রবেশ-করবে -তে তাতে  
[G3813](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1525](#) [G1519](#) [G0846](#)

আমি তোমাদের সত্য বলছি, কেউ যদি ছোট ছেলেমেয়েদের মন নিয়ে ঈশ্বরের রাজ্য গ্রহণ না করে, তবে সে কোনমতেই সেখানে প্রবেশ করতে পারবে না।”

- 16 καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ, κατευλόγει, τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ’ αὐτά.  
এবং কোলে-নিয়ে তাদের আশীর্বাদ-করছিলেন রেখে -সেই হাত -তে তাদের  
[G2532](#) [G1723](#) [G0846](#) [G2127](#) [G5087](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#)

এরপর তিনি তাদের কোলে নিলেন এবং তাদের ওপর হাত রেখে আশীর্বাদ করলেন।

- 17 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ εἰς ὁδόν, προσδραμὼν εἷς καὶ γονυπετήσας  
এবং বের-হলে তাঁর -তে পথে দৌড়ে-এসে একজন এবং হাঁটু-গেড়ে  
[G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3598](#) [G4370](#) [G1520](#) [G2532](#) [G1120](#)
- αὐτόν, ἐπηρώτα αὐτόν, Διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσω, ἵνα ζῶην αἰώνιον  
তাকে জিজ্ঞাসা-করছিলেন তাঁকে গুরু ভালো কী করব যেন জীবন অনন্ত  
[G0846](#) [G1905](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0018](#) [G5101](#) [G4160](#) [G2443](#) [G2222](#) [G0166](#)

κληρονομίῳ?

উত্তরাধিকার-পাই

[G2816](#)

পরে তিনি বেরিয়ে রাস্তা দিয়ে যাচ্ছেন, এমন সময় একজন লোক দৌড়ে এসে, তাঁর সামনে হাঁটু গেড়ে জিজ্ঞেস করলেন, “হে সৎ গুরু, অনন্ত জীবন লাভের জন্য আমি কি করব?”

- 18 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Τί με λέγεις ἀγαθόν? οὐδεὶς ἀγαθός,  
-সেই কিন্তু যীশু বললেন তাকে কেন আমাকে বল ভালো কেউ-না ভালো  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G0018](#) [G3762](#) [G0018](#)
- εἰ μὴ εἷς, ὁ Θεός.  
যদি না এক -সেই ঈশ্বর  
[G1487](#) [G3361](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2316](#)

তখন যীশু তাকে বললেন, “তুমি কেন আমাকে সৎ বলছ? ঈশ্বর ছাড়া আর কেউই সৎ নয়।”

19 τὰς ἐντολὰς οἶδας; Μὴ φονεύσης; Μὴ μοιχεύσης; Μὴ κλέψης; Μὴ  
 -সেই আদেশগুলি জান না হত্যা-কর না ব্যভিচার-কর না চুরি-কর না  
[G3588](#) [G1785](#) [G1492](#) [G3361](#) [G5407](#) [G3361](#) [G3431](#) [G3361](#) [G2813](#) [G3361](#)

ψευδομαρτυρήσης; Μὴ ἀποστερήσης; Τίμα τὸν πατέρα σου, καὶ τὴν  
 মিথ্যাসাক্ষ্য-দে না প্রতারণা-কর সম্মান-কর -সেই বাবাকে তোমার এবং -সেই  
[G5576](#) [G3361](#) [G0650](#) [G5091](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#)

μητέρα.

মাকে  
[G3384](#)

তুমি তো ঈশ্বরের সব আদেশ জানো, 'নরহত্যা করো না, ব্যভিচার করো না, চুরি করো না, বাবা-মাকে সম্মান করো!'

20 ὁ δὲ ἔφη αὐτῷ, Διδάσκαλε, ταῦτα πάντα ἐφύλαξάμην, ἐκ νεότητός  
 -সে কিন্তু বলল তাঁকে গুরু এইগুলি সব পালন-করেছি থেকে যৌবন-থেকে  
[G3588](#) [G1161](#) [G5346](#) [G0846](#) [G1320](#) [G3778](#) [G3956](#) [G5442](#) [G1537](#) [G3503](#)

μου.  
 আমার  
[G1473](#)

লোকটি তাঁকে বলল, "হে গুরু, ছোটবেলা থেকে এগুলো আমি পালন করে আসছি।"

21 ὁ δὲ Ἰησοῦς, ἐμβλέψας αὐτῷ, ἠγάπησεν αὐτὸν, καὶ εἶπεν αὐτῷ, "Ἐν  
 -সেই কিন্তু যীশু তাকিয়ে তার-দিকে ভালোবাসলেন তাকে এবং বললেন তাকে একটি  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G1689](#) [G0846](#) [G0025](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1520](#)

σε ὑστερεῖ: ὕπαγε, ὅσα ἔχεις πώλησον, καὶ δὸς τοῖς πτωχοῖς, καὶ  
 তোমার অভাব-হচ্ছে যাও যা-কিছু তোমার-আছে বিক্রি-কর এবং দাও -সেই গরিবদের এবং  
[G4771](#) [G5302](#) [G5217](#) [G3745](#) [G2192](#) [G4453](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4434](#) [G2532](#)

ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ; καὶ δεῦρο, ἀκολούθει μοι,  
 পাবে ধন -তে স্বর্গে এবং এখানে অনুসরণ-কর আমাকে  
[G2192](#) [G2344](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1204](#) [G0190](#) [G1473](#)

যীশু লোকটির দিকে সম্মুখে তাকালেন এবং বললেন, "একটা বিষয়ে তোমার ক্রটি আছে যাও তোমার যা কিছু আছে বিক্রি কর; আর সেই অর্থ গরিবদের মধ্যে বিলিয়ে দাও, তাতে তুমি স্বর্গে ধন পাবে। তারপর এসে আমাকে অনুসরণ কর।"

22 ὁ δὲ, στυγνάσας ἐπὶ τῷ λόγῳ, ἀπῆλθεν λυπούμενος; ἦν γὰρ ἔχων  
 -সে কিন্তু মুখ-ভারী-করে -তে -সেই কথায় চলে-গেল দুঃখিত ছিল কারণ থাকলে  
[G3588](#) [G1161](#) [G4768](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3056](#) [G0565](#) [G3076](#) [G1510](#) [G1063](#) [G2192](#)

κτῆματα πολλά.  
 সম্পত্তি অনেক  
[G2933](#) [G4183](#)

এই কথায় সে মর্মান্বিত ও দুঃখিত হল এবং ম্লান মুখে চলে গেল, কারণ তার অনেক সম্পত্তি ছিল।

23 Καὶ περιβλεψάμενος, ὁ Ἰησοῦς λέγει τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ, Πῶς  
 এবং চারদিকে-তাকিয়ে -সেই যীশু বলেন -সেই শিষ্যদের তাঁর কতই-কঠিনভাবে  
[G2532](#) [G4017](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4459](#)

δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες, εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ  
 কষ্টের-সাথে -সেই -সেই ধন থাকলে -তে -সেই রাজ্যে -সেই ঈশ্বরের  
[G1423](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5536](#) [G2192](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

εἰσελεύσονται!  
 প্রবেশ-করবে  
[G1525](#)

তখন যীশু চারদিকে তাকিয়ে শিষ্যদের বললেন, "যাদের ধন আছে তাদের পক্ষে ঈশ্বরের রাজ্যে প্রবেশ করা খুবই দুষ্কর!"

24	οἱ δὲ μαθηταὶ ἔθαμβοῦντο ἐπὶ τοῖς λόγοις αὐτοῦ. ὁ δὲ Ἰησοῦς,
-সেই কিন্তু শিষ্যেরা অবাক-হচ্ছিল -তে -সেই কথাগুলিতে তাঁর -সেই কিন্তু যীশু	
<a href="#">G3588</a> <a href="#">G1161</a> <a href="#">G3101</a> <a href="#">G2284</a> <a href="#">G1909</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G3056</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G1161</a> <a href="#">G2424</a>	
πάλιν ἀποκριθεὶς, λέγει αὐτοῖς, Τέκνα, πῶς δύσκολόν ἐστὶν εἰς τὴν	
আবার উত্তর-দিয়ে বলেন তাদের সন্তানেরা কতই-কঠিন কঠিন হয় -তে -সেই	
<a href="#">G3825</a> <a href="#">G0611</a> <a href="#">G3004</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G5043</a> <a href="#">G4459</a> <a href="#">G1422</a> <a href="#">G1510</a> <a href="#">G1519</a> <a href="#">G3588</a>	
βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν, <τοῦς πεποιθότας ἐπὶ χρήμασιν>!	
রাজ্যে -সেই ঈশ্বরের প্রবেশ-করা -সেই ভরসা-করে -তে ধনে	
<a href="#">G0932</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G2316</a> <a href="#">G1525</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G3982</a> <a href="#">G1909</a> <a href="#">G5536</a>	

শিষ্যেরা তাঁর কথা শুনে অবাক হলেন। যীশু আবার তাঁদের বললেন, “শোন, ঈশ্বরের রাজ্যে যাওয়া সত্যিই কষ্টকর।”

25	εὐκοπώτερόν ἐστὶν κάμηλον διὰ τῆς τρυμαλιᾶς τῆς ῥαφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.
সহজতর হয় উটকে দিয়ে -সেই ছিঁদ্রের -সেই সূচের যাওয়া অপেক্ষা	
<a href="#">G2123</a> <a href="#">G1510</a> <a href="#">G2574</a> <a href="#">G1223</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G5168</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G4476</a> <a href="#">G1330</a> <a href="#">G2228</a>	
πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν.	
ধনীকে -তে -সেই রাজ্যে -সেই ঈশ্বরের প্রবেশ-করা	
<a href="#">G4145</a> <a href="#">G1519</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G0932</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G2316</a> <a href="#">G1525</a>	

একজন ধনী লোকের ঈশ্বরের রাজ্যে প্রবেশ করার চেয়ে বরং সূচের ছিদ্র দিয়ে উটের যাওয়া সহজ।”

26	οἱ δὲ περισσῶς ἐξεπλήσσοντο, λέγοντες πρὸς ἑαυτοῦς, Καὶ τίς δύναται σωθῆναι?
-সেই কিন্তু অত্যন্ত আশ্চর্য-হচ্ছিলেন বলে সঙ্গে নিজেদের এবং কে পারে	
<a href="#">G3588</a> <a href="#">G1161</a> <a href="#">G4057</a> <a href="#">G1605</a> <a href="#">G3004</a> <a href="#">G4314</a> <a href="#">G1438</a> <a href="#">G2532</a> <a href="#">G5101</a> <a href="#">G1410</a>	
σωθῆναι?	
পরিব্রাণ-পেতে	
<a href="#">G4982</a>	

তখন তারা আরও আশ্চর্য হয়ে নিজেদের মধ্যে বলাবলি করলেন, “তবে কারা উদ্ধার পেতে পারে?”

27	ἐμβλέψας αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς λέγει, Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ' οὐ ἐμβλέψας αὐτοῖς, ὁ Ἰησοῦς λέγει, Παρὰ ἀνθρώποις ἀδύνατον, ἀλλ' οὐ
তাকিয়ে তাদের-দিকে -সেই যীশু বলেন কাছে মানুষদের অসম্ভব কিন্তু না	
<a href="#">G1689</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G2424</a> <a href="#">G3004</a> <a href="#">G3844</a> <a href="#">G0444</a> <a href="#">G0102</a> <a href="#">G0235</a> <a href="#">G3756</a>	
παρὰ θεῷ; πάντα γὰρ δυνατὰ παρὰ τῷ θεῷ.	
কাজে ঈশ্বরের সব কারণ সম্ভব কাছে -সেই ঈশ্বরের	
<a href="#">G3844</a> <a href="#">G2316</a> <a href="#">G3956</a> <a href="#">G1063</a> <a href="#">G1415</a> <a href="#">G3844</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G2316</a>	

তখন যীশু তাদের দিকে তাকিয়ে বললেন, “এটা মানুষের পক্ষে অসম্ভব; কিন্তু ঈশ্বরের পক্ষে নয়, কারণ সমস্ত কিছুই ঈশ্বরের পক্ষে সম্ভব।”

28	Ἦρξατο λέγειν ὁ Πέτρος αὐτῷ, Ἴδου, ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα, καὶ
শুরু-করলেন বলতে -সেই পিতর তাঁকে দেখ আমরা ছেড়েছি সব এবং	
<a href="#">G0756</a> <a href="#">G3004</a> <a href="#">G3588</a> <a href="#">G4074</a> <a href="#">G0846</a> <a href="#">G3708</a> <a href="#">G1473</a> <a href="#">G0863</a> <a href="#">G3956</a> <a href="#">G2532</a>	
ἠκολουθήκαμέν σοι.	
অনুসরণ-করেছি আপনাকে	
<a href="#">G0190</a> <a href="#">G4771</a>	

তখন পিতর তাঁকে বলতে লাগলেন, “দেখুন! আমরা সবকিছু ত্যাগ করে আপনার অনুসারী হয়েছি।”

29 ἔφη ὁ Ἰησοῦς, Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, οὐδεὶς ἐστὶν ὃς ἀφῆκεν οἰκίαν,  
 বললেন -সেই যীশু সতাই বলি তোমাদের কেউ-না আছে যে ছেড়েছে বাড়ি  
[G5346](#) [G3588](#) [G2424](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3762](#) [G1510](#) [G3739](#) [G0863](#) [G3614](#)

ἡ ἀδελφοῦς, ἡ ἀδελφὰς, ἡ μητέρα, ἡ πατέρα, ἡ τέκνα, ἡ  
 বা ভাইদের বা বোনদের বা মাকে বা বাবাকে বা সন্তানদের বা  
[G2228](#) [G0080](#) [G2228](#) [G0079](#) [G2228](#) [G3384](#) [G2228](#) [G3962](#) [G2228](#) [G5043](#) [G2228](#)

ἀγροῦς, ἕνεκεν ἑμοῦ καὶ ἕνεκεν τοῦ εὐαγγελίου,  
 জমি কারণে আমার এবং কারণে -সেই সুসমাচারের  
[G0068](#) [G1752](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1752](#) [G3588](#) [G2098](#)

যীশু বললেন, "আমি তোমাদের সত্যি বলছি যে কেউ আমার জন্য বা আমার সুসমাচার প্রচারের জন্য বাড়িঘর, ভাইবোন, মা-বাবা, ছেলেমেয়ে জমিজমা ছেড়ে এসেছে,

30 ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τοῦτω-- οἰκίας, καὶ  
 যদি না পায় শতগুণ এখন -তে -সেই সময়ে এই বাড়ি এবং  
[G1437](#) [G3361](#) [G2983](#) [G1542](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3778](#) [G3614](#) [G2532](#)

ἀδελφοῦς, καὶ ἀδελφὰς, καὶ μητέρας, καὶ τέκνα. καὶ ἀγροῦς, μετὰ  
 ভাইদের এবং বোনদের এবং মাদের এবং সন্তানদের এবং জমি সহ  
[G0080](#) [G2532](#) [G0079](#) [G2532](#) [G3384](#) [G2532](#) [G5043](#) [G2532](#) [G0068](#) [G3326](#)

διωγμῶν-- καὶ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ, ζῶῃν αἰώνιον.  
 তাড়নার এবং -তে -সেই যুগে -সেই আসন্ন জীবন অনন্ত  
[G1375](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2222](#) [G0166](#)

তার বদলে সে এই জগতে তার শতগুণ ফিরে পাবে। তাকে তাড়না ভোগ করতে হলেও এই জগতে শতগুণ বাড়িঘর, ভাইবোন, মা, ছেলেমেয়ে এবং জমিজমা পাবে, আর পরবর্তী যুগে পাবে অনন্ত জীবন।

31 πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι, ἔσχατοι; καὶ οἱ ἔσχατοι, πρῶτοι.  
 অনেকে কিন্তু হবে প্রথম শেষ এবং -সেই শেষ প্রথম  
[G4183](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4413](#) [G2078](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#) [G4413](#)

কিন্তু আজ যাঁরা প্রথম, এমন অনেক লোক শেষে পড়বে এবং যাঁরা আজ শেষের তাদের মধ্যে অনেকে প্রথম হবে।"

32 Ἦσαν δὲ ἐν τῇ ὁδῷ, ἀναβαίνοντες εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ἦν  
 ছিলেন কিন্তু -তে -সেই পথে উঠছিলেন -তে জেরুজালেমে এবং ছিলেন  
[G1510](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1510](#)

προάγων αὐτοῦς ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔθαμβοῦντο, οἱ δὲ ἀκολουθοῦντες  
 আগে-যাচ্ছিলেন তাদের -সেই যীশু এবং অবাক-হচ্ছিলেন -সেই কিন্তু অনুসরণ-করছিলেন  
[G4254](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G2284](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0190](#)

ἐφοβοῦντο. καὶ παραλαβὼν πάλιν τοῦς δώδεκα, ἤρξατο αὐτοῖς λέγειν τὰ  
 ভয়-পাচ্ছিলেন এবং নিয়ে আবার -সেই বারোজনকে শুরু-করলেন তাদের বলতে -সেই  
[G5399](#) [G2532](#) [G3880](#) [G3825](#) [G3588](#) [G1427](#) [G0756](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3588](#)

μέλλοντα αὐτῷ συμβαίνειν:  
 আসন্ন তাঁর ঘটবে  
[G3195](#) [G0846](#) [G4819](#)

একদিন তাঁরা রাস্তা দিয়ে জেরুজালেমের দিকে যাচ্ছেন এবং যীশু তাঁদের আগে আগে চলেছেন। শিষ্যরা আশ্চর্য হচ্ছিলেন আর তাঁর সঙ্গে যাঁরা চলছিল, সেই লোকেরা ভীত হল। তখন তিনি আবার সেই বারোজন প্রেরিতকে নিয়ে নিজের প্রতি যা যা ঘটবে তা তাদের বলতে লাগলেন।

- 33 ὅτι Ἰδοὺ, ἀναβαίνομεν εἰς Ἱεροσόλυμα, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου  
 যে দেখ উঠছি -তে জেরুজালেমে এবং -সেই পুত্র -সেই মানুষের  
[G3754](#) [G3708](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)
- παραδοθήσεται τοῖς ἀρχιερεῦσιν καὶ τοῖς γραμματεῦσιν, καὶ κατακρινοῦσιν  
 সমর্পিত-হবেন -সেই প্রধান-যাজকদের এবং -সেই শাস্ত্রবিদদের এবং দন্ড-দেবেন  
[G3860](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G2632](#)
- αὐτὸν θανάτῳ, καὶ παραδώσουσιν αὐτὸν τοῖς ἔθνεσιν.  
 তাঁকে মৃত্যুতে এবং সমর্পণ-করবেন তাঁকে -সেই জাতিদের  
[G0846](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3860](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1484](#)

শোন, “আমরা জেরুশালেমে যাচ্ছি আর প্রধান যাজক এবং ব্যবস্থার শিক্ষকের হাতে মানবপুত্রকে সঁপে দেওয়া হবে তারা তাকে মৃত্যুদণ্ড দেবে এবং অইহুদীদের হাতে তুলে দেবে।

- 34 καὶ ἐμπαίξουσιν αὐτῷ, καὶ ἐμπαύσουσιν αὐτῷ, καὶ μαστιγώσουσιν αὐτὸν,  
 এবং ঠাট্টা-করবেন তাঁকে এবং থুথু-দেবেন তাঁকে এবং বেত্রাঘাত-করবেন তাঁকে  
[G2532](#) [G1702](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1716](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3146](#) [G0846](#)
- καὶ ἀποκτενοῦσιν, καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀναστήσεται.  
 এবং মেরে-ফেলবেন এবং পরে তিন দিন উঠবেন  
[G2532](#) [G0615](#) [G2532](#) [G3326](#) [G5140](#) [G2250](#) [G0450](#)

তারা বিদ্রূপ করবে, তাঁর মুখে থুথু দেবে, তাঁকে চাবুক মারবে এবং হত্যা করবে, আর তিন দিন পরে তিনি আবার বেঁচে উঠবেন।”

- 35 Καὶ προσπορεύονται αὐτῷ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης, οἱ (δύο) υἱοὶ  
 এবং এগিয়ে-আসেন তাঁর-কাছে যাকোব এবং যোহ্ন -সেই দুই পুত্র  
[G2532](#) [G4365](#) [G0846](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G3588](#) [G1417](#) [G5207](#)
- Ζεβεδαίου, λέγοντες αὐτῷ, Διδάσκαλε, θέλομεν ἵνα ὁ ἐὰν αἰτήσωμέν  
 সিবদিয়ের বলে তাঁকে গুরু চাই যেন যা যদি চাই  
[G2199](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G2309](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G0154](#)
- σε, ποιήσης ἡμῖν.  
 আপনার-কাছে করেন আমাদের  
[G4771](#) [G4160](#) [G1473](#)

পরে সিবদিয়ের ছেলে যাকোব এবং যোহ্ন তাঁর কাছে এসে বললেন, “হে গুরু, আমাদের ইচ্ছা এই, আমরা আপনার কাছে যা চাইব, আপনি আমাদের জন্য তা করবেন।”

- 36 ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς, Τί θέλετε με ποιήσω ὑμῖν?  
 -সেই কিন্তু বললেন তাদের কী চাও আমাকে করতে তোমাদের  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G2309](#) [G1473](#) [G4160](#) [G4771](#)

যীশু তখন তাঁদের বললেন, “তোমাদের ইচ্ছা কি, তোমাদের জন্য আমি কি করব?”

- 37 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δὸς ἡμῖν, ἵνα εἷς σου ἐκ δεξιῶν, καὶ  
 -সেই কিন্তু বললেন তাঁকে দাও আমাদের যেন একজন আপনার থেকে ডানে এবং  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1325](#) [G1473](#) [G2443](#) [G1520](#) [G4771](#) [G1537](#) [G1188](#) [G2532](#)
- εἷς ἐξ ἀριστερῶν, καθίσωμεν ἐν τῇ δόξῃ σου.  
 একজন থেকে বামে বসি -তে -সেই মহিমায় আপনার  
[G1520](#) [G1537](#) [G0710](#) [G2523](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1391](#) [G4771](#)

তারা তাঁকে বললেন, “আমাদের এই বর দান করুন যাতে আপনি মহিমাম্বিত হলে আমরা একজন আপনার ডানদিকে আর একজন বাঁ দিকে বসতে পাই।”

38 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐκ οἴδατε τί αἰτεῖσθε. δύνασθε πεῖν  
-সেই কিন্তু যীশু বললেন তাদের না জান কী চাও পার পান-করতে  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1492](#) [G5101](#) [G0154](#) [G1410](#) [G4095](#)

τὸ ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, ἢ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι  
-সেই পেয়ালা যা আমি পান-করি বা -সেই বাপ্তিস্ম যা আমি বাপ্তিস্মিত-হই  
[G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G2228](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0907](#)

βαπτισθῆναι?

বাপ্তিস্মিত-হওয়া  
[G0907](#)

যীশু তাঁদের বললেন, “তোমরা জান না তোমরা কি চাইছ? আমি যে পেয়ালায় পান করি, তাতে তোমরা কি চুমুক দিতে পারবে বা আমি যে বাপ্তিস্মে বাপ্তাইজ হই তাতে কি তোমরা বাপ্তাইজ হতে পারবে?”

39 οἱ δὲ εἶπαν αὐτῷ, Δυνάμεθα. ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Τὸ  
-সেই কিন্তু বললেন তাঁকে পারি -সেই কিন্তু যীশু বললেন তাদের -সেই  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1410](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#)  
ποτήριον ὃ ἐγὼ πίνω, πίεσθε; καὶ τὸ βάπτισμα ὃ ἐγὼ βαπτίζομαι,  
পেয়ালা যা আমি পান-করি পান-করবে এবং -সেই বাপ্তিস্ম যা আমি বাপ্তিস্মিত-হই  
[G4221](#) [G3739](#) [G1473](#) [G4095](#) [G4095](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0908](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0907](#)

βαπτισθῆσθε;

বাপ্তিস্মিত-হবে  
[G0907](#)

তারা তাঁকে বললেন, “আমরা পারব!” তখন যীশু তাদের বললেন, “আমি যে পেয়ালায় পান করি তাতে তোমরা অবশ্যই চুমুক দেবে এবং আমি যে বাপ্তিস্মে বাপ্তাইজ হই তাতে তোমরাও বাপ্তাইজ হবে।

40 τὸ δὲ καθίσαι ἐκ δεξιῶν μου, ἢ ἐξ ἐυωνύμων, οὐκ ἔστιν ἐμὸν  
-সেই কিন্তু বসা থেকে ডানে আমার বা থেকে বামে না হয় আমার  
[G3588](#) [G1161](#) [G2523](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#) [G2228](#) [G1537](#) [G2176](#) [G3756](#) [G1510](#) [G1699](#)  
δοῦναι, ἀλλ’ οἷς ἡτοίμασται.  
দেওয়া কিন্তু যাদের-জন্য প্রস্তুত-করা-হয়েছে  
[G1325](#) [G0235](#) [G3739](#) [G2090](#)

কিন্তু আমার ডান দিকে বা বাঁদিকে বসতে দেবার অধিকার আমার নেই কারা সেখানে বসবে তা আগেই স্থির হয়ে গেছে।”

41 Καὶ ἀκούσαντες, οἱ δέκα ἤρξαντο ἀγανακτεῖν περὶ Ἰακώβου καὶ  
এবং শুনে -সেই দশজন শুরু-করলেন ক্রুদ্ধ-হতে বিষয়ে যাকোবের এবং  
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1176](#) [G0756](#) [G0023](#) [G4012](#) [G2385](#) [G2532](#)

Ἰωάννου.

যোহনের  
[G2491](#)

এই কথা শুনে অন্য দশ জন যোহঁও যাকোবের প্রতি অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হলেন।

42 καὶ προσκαλεσάμενος αὐτοῦς ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Οἴδατε ὅτι οἱ  
এবং ডেকে তাদের -সেই যীশু বলেন তাদের জান যে -সেই  
[G2532](#) [G4341](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#)  
δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν κατακυριεύουσιν αὐτῶν; καὶ οἱ μεγάλοι  
মনে-করা শাসন-করা -সেই জাতিদের প্রভুত্ব-করে তাদের এবং -সেই বড়রা  
[G1380](#) [G0757](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2634](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3173](#)  
αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν.  
তাদের কর্তৃত্ব-করে তাদের  
[G0846](#) [G2715](#) [G0846](#)

কিন্তু যীশু তাঁদের ডেকে বললেন, “তোমরা জান জগতের মধ্যে যাঁরা শাসনকর্তা বলে গন্য, তারা তাদের উপর প্রভুত্ব করে এবং তাদের মধ্যে যাঁরা প্রধান, তারা তাদের উপর কর্তৃত্ব করে।

43 οὐχ οὕτως δὲ ἐστὶν ἐν ὑμῖν; ἀλλ’ ὅς ἂν θέλῃ μέγας γενέσθαι  
না এইরকম কিন্তু হয় -তে তোমাদের-মধ্যে কিন্তু যে পর্যন্ত চায় বড় হতে  
[G3756](#) [G3779](#) [G1161](#) [G1510](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G3173](#) [G1096](#)

ἐν ὑμῖν, ἔσται ὑμῶν διάκονος;  
-তে তোমাদের-মধ্যে হবে তোমাদের সেবক  
[G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1249](#)

তোমাদের ক্ষেত্রে সেই রকম হবে না। তোমাদের মধ্যে কেউ যদি প্রধান হতে চায়, তবে সে তোমাদের ক্রীতদাস হবে,

44 καὶ ὅς ἂν θέλῃ ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος, ἔσται πάντων δοῦλος.  
এবং যে পর্যন্ত চায় -তে তোমাদের-মধ্যে হতে প্রথম হবে সবার দাস  
[G2532](#) [G3739](#) [G0302](#) [G2309](#) [G1722](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4413](#) [G1510](#) [G3956](#) [G1401](#)

এবং তোমাদের মধ্যে কেউ যদি প্রধান হতে চায়, সে সকলের দাস হবে।

45 καὶ γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου οὐκ ἦλθεν διακονηθῆναι, ἀλλὰ  
এবং কারণ -সেই পুত্র -সেই মানুষের না এসেছেন সেবা-পেতে কিন্তু  
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3756](#) [G2064](#) [G1247](#) [G0235](#)

διακονῆσαι, καὶ δοῦναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ λύτρον ἀντὶ πολλῶν.  
সেবা-করতে এবং দিতে -সেই প্রাণ তাঁর মুক্তিমূল্য বদলে অনেকের  
[G1247](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0846](#) [G3083](#) [G0473](#) [G4183](#)

কারণ বাস্তবে মানবপুত্রও সেবা পেতে আসেন নি, তিনি অন্যের সেবা করতেই এসেছেন এবং অনেক মানুষের মুক্তিগণ হিসাবে নিজের জীবন দিতে এসেছেন।”

46 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεριχὴν; Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἀπὸ Ἱεριχῶ, καὶ  
এবং আসেন -তে যিরীহোতে এবং বের-হলে তাঁর থেকে যিরীহো-থেকে এবং  
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2410](#) [G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G0575](#) [G2410](#) [G2532](#)

τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, καὶ ὄχλου ἱκανοῦ, ὁ υἱὸς Τιμαίου, Βαρτιμαῖος,  
-সেই শিষ্যদের তাঁর এবং ভিড়ের বড় -সেই পুত্র তীমায়ের বরতীমায়  
[G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3793](#) [G2425](#) [G3588](#) [G5207](#) [G5090](#) [G0924](#)

τυφλὸς προσαίτης, ἐκάθητο παρὰ τὴν ὁδόν.  
অন্ধ ভিক্ষুক বসে-ছিলেন পাশে -সেই পথের  
[G5185](#) [G4319](#) [G2521](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3598](#)

তারপর তাঁরা যিরীহোতে এলেন। তিনি যখন নিজের শিষ্যদের এবং বহুলোকের সাথে যিরীহো ছেড়ে যাচ্ছিলেন, সেই সময় পথের ধারে তীমায়ের ছেলে বরতীমায় নামে এক অন্ধভিখারী বসেছিল।

47 καὶ ἀκούσας ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζαρηνός ἐστὶν, ἤρξατο κράζειν καὶ  
এবং শুনে যে যীশু -সেই নাসরতীয় হু শুরু-করলেন চিংকার-করতে এবং  
[G2532](#) [G0191](#) [G3754](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3479](#) [G1510](#) [G0756](#) [G2896](#) [G2532](#)

λέγειν, Υἱὲ Δαυὶδ, Ἰησοῦ, ἐλέησόν με.  
বলতে পুত্র দাউদের যীশু দয়া-করুন আমাকে  
[G3004](#) [G5207](#) [G1138](#) [G2424](#) [G1653](#) [G1473](#)

সে যখন শুনতে পেল যে উনি নাসরতীয় যীশু, তখন চেঁচিয়ে বলতে লাগল, “হে যীশু, দায়ুদের পুত্র, আমার প্রতি দয়া করুন।”

48 καὶ ἐπετίμων αὐτῷ πολλοὶ ἵνα σιωπήσῃ; ὁ δὲ πολλῶ μᾶλλον  
এবং ধমকাচ্ছিলেন তাকে অনেকে যেন চুপ-থাকে -সে কিন্তু অনেক-বেশি বরং  
[G2532](#) [G2008](#) [G0846](#) [G4183](#) [G2443](#) [G4623](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4183](#) [G3123](#)

ἐκράζειν, Υἱὲ Δαυίδ, ἐλέησόν με.  
চিংকার-করছিলেন পুত্র দাউদের দয়া-করুন আমাকে  
[G2896](#) [G5207](#) [G1138](#) [G1653](#) [G1473](#)

তখন বহুলোক চুপ চুপ বলে তাকে ধমক দিলা কিন্তু সে আরও জোরে চৈঁচিয়ে বলতে লাগল, “হে দায়ুদের পুত্র, আমার প্রতি দয়া করুন!”

49 καὶ στὰς, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν Φωνήσατε αὐτόν. καὶ φωνοῦσιν τὸν τυφλὸν,  
এবং দাঁড়িয়ে -সেই যীশু বললেন ডাকো তাকে এবং ডাকেন -সেই অন্ধকে  
[G2532](#) [G2476](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5455](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5455](#) [G3588](#) [G5185](#)

λέγοντες αὐτῷ, Θάρσει; ἔγειρε, φωνεῖ σε.  
বলে তাকে সাহস-কর ওঠো ডাকছেন তোমাকে  
[G3004](#) [G0846](#) [G2293](#) [G1453](#) [G5455](#) [G4771](#)

তখন যীশু সেখানে দাঁড়িয়ে পড়ে বললেন, “তাকে ডাকো।” তারা সেই অন্ধ লোকটিকে ডাকল এবং বলল, “ওহে সাহস কর, ওঠ, উনি তোমাকে ডাকছেন।”

50 ὁ δὲ ἀποβαλὼν τὸ ἱμάτιον αὐτοῦ, ἀναπηδήσας, ἦλθεν πρὸς τὸν  
-সে কিন্তু ফেলে-দিয়ে -সেই পোশাক তার লাফিয়ে-উঠে এলেন কাছে -সেই  
[G3588](#) [G1161](#) [G0577](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G1530](#) [G2064](#) [G4314](#) [G3588](#)

Ἰησοῦν.  
যীশুর  
[G2424](#)

তখন সে নিজের পায়ের চাদর ফেলে দিয়ে লাফ দিয়ে উঠে যীশুর কাছে এলা

51 καὶ ἀποκριθεὶς αὐτῷ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Τί σοι θέλεις ποιήσω?  
এবং উত্তর-দিয়ে তাকে -সেই যীশু বললেন কী তোমার-জন্য চাও করতে  
[G2532](#) [G0611](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4771](#) [G2309](#) [G4160](#)

ὁ δὲ τυφλὸς εἶπεν αὐτῷ, Ραββουνι, ἵνα ἀναβλέψω.  
-সে কিন্তু অন্ধ বলল তাঁকে রাব্বোনি যেন দেখতে-পাই  
[G3588](#) [G1161](#) [G5185](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4462](#) [G2443](#) [G0308](#)

যীশু তাকে বললেন, “তুমি কি চাও, আমি তোমার জন্য কি করব?” অন্ধ লোকটি তাকে বলল, “হে গুরু, আমি যেন দেখতে পাই।”

52 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Ὑπαγε, ἢ πίστις σου σέσωκέν σε.  
এবং -সেই যীশু বললেন তাকে যাও -সেই বিশ্বাস তোমার সুস্থ-করেছে তোমাকে  
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4771](#) [G4982](#) [G4771](#)

καὶ εὐθὺς ἀνέβλεψεν, καὶ ἠκολούθει αὐτῷ ἐν τῇ ὁδῷ.  
এবং সঙ্গে-সঙ্গে দেখতে-পেল এবং অনুসরণ-করছিল তাঁকে -তে -সেই পথে  
[G2532](#) [G2112](#) [G0308](#) [G2532](#) [G0190](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3598](#)

তখন যীশু তাকে বললেন, “যাও, তোমার বিশ্বাসই তোমায় সুস্থ করল।” সঙ্গে সঙ্গে সে দৃষ্টিশক্তিফিরে পেল এবং রাস্তা দিয়ে যীশুর পেছন পেছন চলতে লাগল।